



**ЭКОНОМИЧЕСКИЙ  
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ**

Distr.  
GENERAL

TRANS/2002/13  
11 December 2001

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

**ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ**

**КОМИТЕТ ПО ВНУТРЕННЕМУ ТРАНСПОРТУ**

(Шестьдесят четвертая сессия, 18-21 февраля 2002 года,  
пункт 10 d) ii) повестки дня)

**ВОПРОСЫ, КАСАЮЩИЕСЯ ТРАНСПОРТА В СРЕДИЗЕМНОМОРЬЕ**

Деятельность центров исследований и профессиональной подготовки  
в области транспорта в регионе Средиземноморья

Информация, представленная Центром исследований в области  
транспорта в западной части Средиземноморья (СЕТМО)

Примечание: Настоящий документ воспроизводится в том виде, в каком он был получен.

\* \* \*

## Результаты реализации

### ПРОГРАММЫ РАБОТЫ ЦЕНТРА ИССЛЕДОВАНИЙ В ОБЛАСТИ ТРАНСПОРТА В ЗАПАДНОЙ ЧАСТИ СРЕДИЗЕМНОМОРЬЯ (СЕТМО)

#### Деятельность в течение 2001 года

#### I. ВВЕДЕНИЕ

Ниже СЕТМО излагает итоги своей деятельности за 2001 год. Описание этой деятельности приводится в соответствии со структурой программы работы СЕТМО на 2001-2002 годы (СЕТМО/TRANS/R.47 - 12/00). В приложении содержится перечень проведенных международных совещаний и совершенных поездок.

В другом документе (СЕТМО/TRANS/R.51 - 01/02) приводится обновленная программа работы СЕТМО на период 2002-2003 годов.

#### II. РЕЗУЛЬТАТЫ РЕАЛИЗАЦИИ ПРОГРАММЫ РАБОТЫ ЗА 2001 ГОД

##### **РЕЗУЛЬТАТЫ РЕАЛИЗАЦИИ ПОДПРОГРАММЫ 1: Функциональные аспекты**

- **Предоставление Центру статуса учреждения Организации Объединенных Наций**

Пояснение: На состоявшейся в июле 1988 года второй сессии Экономического и Социального Совета (ЭКОСОС) было принято решение 169/88 о предоставлении Центру исследований в области транспорта в западной части Средиземноморья (СЕТМО) в Барселоне статуса учреждения Организации Объединенных Наций. Вопрос о содержании этого статуса должен стать предметом последующих переговоров между органами Организации Объединенных Наций и правительством Испании. В течение 2001 года проводились информационные совещания для определения принципов, которые должны быть заложены в основу требуемого статуса.

· **Программа работы СЕТМО**

Пояснение: В программе работы СЕТМО на 2001 год учтены решения, принятые на пятом совещании (30 ноября 1999 года) национальных координаторов. Кроме того, СЕТМО продолжает корректировать свою деятельность с учетом итогов третьей встречи министров транспорта стран западной части Средиземноморья (Мадрид, январь 1997 года), а также результатов сотрудничества в рамках осуществляемого под эгидой ЕС проекта евросредиземноморского партнерства.

· **Шестьдесят третья сессия Комитета по внутреннему транспорту ЕЭК ООН**

Пояснение: Шестьдесят третья сессия КВТ ЕЭК ООН состоялась в Женеве 3-5 февраля 2001 года. В ходе этого совещания СЕТМО представил отчет о своей деятельности и программу работы на период 2001-2002 годов. Были также представлены итоги рабочего совещания по облегчению международных грузовых перевозок в западной части Средиземноморья, намеченного на май 2001 года и организованного совместно с Отделом транспорта ЕЭК ООН.

· **Сотрудничество с международными органами и учреждениями в западной части Средиземноморья**

Пояснение: В 2001 году СЕТМО продолжал сотрудничество с министерствами транспорта семи стран региона.

В частности, 21 и 22 февраля, а также 27 и 28 февраля 2001 года СЕТМО организовал два рабочих визита соответственно в Тунис и в Марокко. Оба визита позволили не только обеспечить участие экспертов в рабочем совещании по облегчению перевозок, состоявшемся в мае, но и укрепить сотрудничество в процессе обновления базы данных СЕТМО-FLUX, а также определить методологию выявления узких мест в инфраструктурах аэропортов в средне- и долгосрочной перспективе.

В рамках сотрудничества, налаженного с другими организациями, занимающимися проблемами транспорта западной части Средиземноморья, уместно выделить отношения, поддерживаемые с ИНРЕТС (Франция). Эффективные связи поддерживаются также со СНЕД (Марокко) и СЕКЕГ (Испания) в рамках работы по транспортным потокам в западной части Средиземноморья. Кроме того, СЕТМО принимает участие в различных мероприятиях Европейской комиссии. СЕТМО также подтвердил свое намерение сотрудничать с различными организациями системы ООН.

· **Служба документации СЕТМО**

Пояснение: Служба документации СЕТМО общедоступна и содействует реализации исследований, которые проводятся Центром. Проводится обмен информацией с другими центрами транспортной документации. Эта служба компьютеризирована и при помощи телематических средств (баз данных, электронной почты и т.д.) позволяет поддерживать связь с другими органами.

СЕТМО продолжил выпуск бюллетеня СЕТМО о деятельности Центра. В 2001 году в этом бюллетене были опубликованы материалы по следующим вопросам:

- методологии прогнозирования транспортных потоков в целях планирования мероприятий по развитию инфраструктур портов и аэропортов: опыт, накопленный в западной части Средиземноморья;
- укрепление евросредиземноморского сотрудничества в области транспорта;
- выводы, сделанные на рабочем совещании по "Облегчению международных грузовых перевозок между двумя побережьями западной части Средиземноморья";
- несоответствия в статистических данных о внешней торговле в странах западной части Средиземноморья.

СЕТМО располагает адресной страницей в Интернете (<http://www.cetmo.org>), которая обеспечивает доступ к документальному архиву Службы, содержит информацию об основных периодических изданиях, полученных СЕТМО, и позволяет распространять подборку статистических данных, имеющихся в Центре.

## **РЕЗУЛЬТАТЫ РЕАЛИЗАЦИИ ПРОГРАММЫ 2: Перспективы развития транспорта**

### **Совещания министров транспорта стран западной части Средиземноморья - Группа ГМТЗС**

Пояснение: 20 января 1997 года в Мадриде состоялось третье совещание министров транспорта стран западной части Средиземноморья. В ходе этой встречи СЕТМО получил статус технического секретариата Группы министров транспорта стран западной части Средиземноморья (ГМТЗС). В течение 2001 года СЕТМО продолжал исполнять роль секретариата, в частности в том, что касается последующих мероприятий в контексте Евросредиземноморского транспортного форума.

### **Последующие мероприятия в контексте евросредиземноморского сотрудничества в области транспорта - Евросредиземноморский транспортный форум**

Пояснение: 8 и 9 ноября 2000 года в Брюсселе состоялось второе совещание Евросредиземноморского транспортного форума. Задача этого Форума состоит в развитии регионального сотрудничества в транспортном секторе в соответствии с программой работы, содержащейся в приложении к Барселонской декларации.

Совещание Форума позволило обеспечить поддержку для включения в программу МЕДА регионального проекта по перевозкам в Средиземноморье, а также учредить ряд рабочих групп по вопросам морских перевозок, спутниковых систем навигации и инфраструктур в Средиземноморье.

В качестве технического секретариата ГМТЗС СЕТМО принимал участие в совещаниях рабочих групп, организованных в 2001 году.

10 мая в Севилье состоялось первое совещание группы по вопросам "спутниковых систем навигации", в работе которого участвовали высокопоставленные сотрудники секторов морского и воздушного транспорта. В ходе этого совещания были рассмотрены следующие три основные темы: i) представление ЕК и Европейским космическим агентством информации о последних изменениях в рамках систем ЭГНОС/Галилео на европейском уровне; ii) представление средиземноморскими странами информации об их деятельности в рамках ГНСС на национальном и региональном уровне; и iii) основные направления реализации регионального проекта по спутниковым системам навигации, финансирование которых может осуществляться по линии МЕДА.

Обсуждение вопросов, касающихся "морских перевозок", проходило в рамках двух подгрупп:

- первое совещание (Лондон, 16 февраля) было посвящено проблеме "безопасности на море". В ходе этого совещания было обсуждено нынешнее состояние проектов по обеспечению безопасности на море, которые были утверждены в 1997 году для финансирования по линии МЕДА. Был проведен также обмен мнениями и предложениями о будущих направлениях сотрудничества в области безопасности на море и о его возможной координации с мерами, принимаемыми ИМО;
- на втором совещании (Брюссель, 19 июля) были рассмотрены вопросы "политики в отношении морских перевозок, портов и каботажного судоходства". Были освещены вопросы нормативной базы и основные инициативы, выдвинутые в рамках ЕС, а также определены приоритеты в данной области для третьих стран Средиземноморья.

24 и 25 июня в Брюсселе состоялось совещание группы по "сети и инфраструктуре". Основная цель этого совещания состояла в обсуждении возможностей рассмотрения проблем, связанных с инфраструктурами, в рамках регионального евросредиземноморского сотрудничества. Кроме того, на этом совещании третьи страны Средиземноморья имели возможность изложить свои национальные стратегии и обсудить определение евросредиземноморской сети инфраструктур.

В 2001 году ЕС, в конечном счете, утвердил первый региональный проект по перевозкам с бюджетом в 20 млн. евро, финансируемый по линии МЕДА-II, и рассчитанный на период до 2006 года.

#### **TRANS-TALK и THINK-UP**

Пояснение: По просьбе СЕТМО ЕК предложила ряду экспертов из стран Магриба принять участие в тематических совещаниях TRANS-TALK и THINK-UP. TRANS-TALK и THINK-UP представляют собой две серии тематических совещаний, предусмотренных пятой рамочной программой НИОКР ЕС, с участием стран - членов ЕС и стран, претендующих на вступление в Союз. Цель TRANS-TALK состоит в анализе условий объединения различных методологий оценки проектов и стратегий в области транспорта, тогда как задачи THINK-UP заключаются в исследовании и обеспечении понимания методов моделирования спроса на перевозки и в разработке соответствующих сценариев.

30 мая и 1 июня в Брюсселе состоялось рабочее совещание представителей сети TRANS-TALK. В ходе этого совещания было представлено и обсуждено пособие, содержащее рекомендации по усовершенствованию концепции оценки стратегий, программ и проектов в области транспорта.

В 2001 году в рамках THINK-UP было также организовано два рабочих совещания. Рабочее совещание, состоявшееся 7 и 8 июня в Берлине, позволило обсудить аспекты сегментации рынка грузовых и пассажирских перевозок, а также будущие тенденции в данном секторе, способные повлиять на сегментацию этого рынка. Рабочее совещание, состоявшееся 12 и 13 ноября в Брюсселе, было посвящено обсуждению наиболее репрезентативных переменных величин в рамках транспортной политики, которые должны быть включены в используемые модели или исключены из них.

#### · **ИНКО-МЕД**

11 июня ЕК представила в Брюсселе документ, содержащий предложения о проведении соответствующих мероприятий в области научных исследований и технологических разработок по вопросам транспорта в рамках программы ИНКО-МЕД, предназначенной для партнеров из числа средиземноморских стран.

СЕТМО сыграл координационную роль в представлении двух предложений. Первое предложение направлено на углубленное исследование аспектов определения препятствий нормативного характера и соответствующей практики, способствующей облегчению перевозок между странами Магриба и ЕС, а также на выяснение вопроса о том, каким образом применение международных соглашений и согласование европейской нормативной основы могут способствовать уменьшению этих препятствий. Второе предложение нацелено на разработку и применение средств и методов идентификации и оценки стратегической сети транспортных инфраструктур в западной части Средиземноморья.

#### · **МЕДТРАНС**

Пояснение: в 2001 году СЕТМО продолжил работу по проекту МЕДТРАНС в области статистики транспорта в Средиземноморье.

27-29 июня СЕТМО принял участие в рабочем совещании по статистике воздушных перевозок, организованном во Франкфурте. Основные цели этого рабочего совещания состояли в том, чтобы представить третьим средиземноморским странам информацию о политике, проводимой ЕС в области статистики воздушных перевозок, обменяться

данными, касающимися информационных систем, используемых в странах ЕС и Средиземноморья, и рассмотреть вопрос о нынешнем состоянии базы данных МЕДТРАНС. Была также произведена предварительная оценка наличия общих показателей для инфраструктуры аэропортов и услуг по воздушным перевозкам.

СЕТМО также принял участие в рабочем совещании по статистике морских перевозок, состоявшемся 15-17 октября в Барселоне. Цель этого рабочего совещания состояла в оказании содействия в обмене опытом, а также практическими знаниями по ключевым проблемам статистики морских перевозок и в улучшении охвата и согласованности всех данных по основным портам третьих средиземноморских стран с учетом проекта европейских предписаний и соответствующей директивы Совета.

- **Четырнадцатая сессия WP.5 ЕЭК ООН**

Пояснение: 17-19 сентября в Женеве состоялась четырнадцатая сессия Рабочей группы WP.5 по тенденциям и экономике транспорта Комитета по внутреннему транспорту ЕЭК ООН.

СЕТМО принял участие в работе этой сессии и ознакомил ее участников с результатами своей деятельности, связанной со Средиземноморьем. СЕТМО также представил доклад о работе Центра за 15 лет и документ к рабочему совещанию по "Облегчению международных грузовых перевозок между двумя побережьями западной части Средиземноморья". Кроме того, СЕТМО предложил ЕЭК ООН свое содействие в работе по осуществлению совместных мероприятий с другими региональными комиссиями, в частности с Экономической комиссией для Африки.

### **РЕЗУЛЬТАТЫ РЕАЛИЗАЦИИ ПОДПРОГРАММЫ 3: Транспортные операции и облегчение перевозок**

- **Облегчение и согласование таможенных и торговых процедур**

3 и 4 мая 2001 года СЕТМО организовал в Барселоне рабочее совещание по "Облегчению международных грузовых перевозок между двумя побережьями западной части Средиземноморья".



Проведение этого рабочего совещания является прямым следствием решений, принятых в ходе последнего совещания министров транспорта стран западной части Средиземноморья, и способствует приданию динамичности евро-средиземноморскому партнерству в соответствии с приоритетами, определенными Евро-средиземноморским транспортным форумом. Рабочее совещание укладывается также в рамки мероприятий, касающихся перевозок в Средиземноморье, которые предусмотрены в программе работы Комитета по внутреннему транспорту ЕЭК ООН.

В работе этого совещания приняли участие около 50 экспертов, собравшихся с целью анализа нынешней ситуации в связи с облегчением грузовых перевозок между странами Юго-Западной Европы (Испанией, Италией, Португалией и Францией) и странами Магриба (Алжиром, Марокко и Тунисом) и стимулирования их непрерывности, а также для внесения предложений относительно направлений регионального сотрудничества, направленного на устранение выявленных барьеров и препятствий. В ходе этого рабочего совещания были пересмотрены международные соглашения и многосторонние конвенции, подготовленные под эгидой Организации Объединенных Наций и нацеленные на облегчение международных перевозок.

#### **РЕЗУЛЬТАТЫ РЕАЛИЗАЦИИ ПОДПРОГРАММЫ 4: Статистика транспорта, информация о транспорте и других видах деятельности**

##### • **Гармонизация статистики**

Пояснение: Для обеспечения высокого качества статистических данных СЕТМО Центр продолжил:

- пересмотр перечня центров-источников информации и документации по грузопассажирским перевозкам в Средиземноморье;
- анализ избранных источников: критический анализ имеющейся статистики, ее сравнительный анализ, описание характеристик, однородность статистической базы, сопоставимость данных и т.д., анализ дисперсии и предложений по недопущению расхождений, связанных с созданием банка данных.

##### • **База данных СЕТМО**

Пояснение: СЕТМО продолжил актуализацию и совершенствование базы данных СЕТМО о грузопассажирских потоках, инфраструктурах и регламентации средств транспорта.

За прошедший год СЕТМО на основе информации стран провел актуализацию дополнительных баз данных по грузопассажирским потокам (СЕТМО-FLUX 99.1) и по нормативным требованиям (СЕТМО-LEX 01.1). Уже начата работа по актуализации базы данных по инфраструктурам (СЕТМО-INFRA 00.1).

Все три вспомогательных базы данных были обновлены в соответствии с рабочими договоренностями, достигнутыми на последнем совещании национальных координаторов. Эти вспомогательные базы служат необходимым средством получения информации о перевозках в регионе.

---

Согласно установившейся практике данные о работе СЕТМО передаются Комитету по внутреннему транспорту и его рабочим группам.

ПРИЛОЖЕНИЕ

МЕЖДУНАРОДНЫЕ СОВЕЩАНИЯ И ПОЕЗДКИ В 2001 ГОДУ

|         |           |  |
|---------|-----------|--|
| ФЕВРАЛЬ | Женева    | Шестьдесят третья сессия Комитета по внутреннему транспорту ЕЭК ООН.   |
|         | Лондон    | Евросредиземноморский транспортный форум - Совещание рабочей группы по "безопасности на море".   |
|         | Тунис     | Рабочий визит в министерство транспорта Туниса.  |
|         | Рабат     | Рабочий визит в министерство транспорта и торгового флота Марокко.   |
| МАРТ    | Лиссабон  | Рабочий визит в министерство общественной инфраструктуры Португалии.   |
| МАЙ     | Барселона | Рабочее совещание по "облегчению международных грузовых перевозок между двумя побережьями западной части Средиземноморья", организованное для СЕТМО. |
|         | Севилья   | Евросредиземноморский транспортный форум - Совещание рабочей группы по "спутниковым системам навигации".   |
|         | Брюссель  | TRANS-TALK - Рабочее совещание по "методологиям оценки стратегий и проектов на транспорте".  |
| ИЮНЬ    | Берлин    | THINK-UP - Рабочее совещание по сегментации рынков грузовых и пассажирских перевозок.  |
|         | Брюссель  | Совещание, организованное ЕК с целью внесения предложений по научно-исследовательской программе ИНКО-МЕД для перевозок в Средиземноморье.            |
|         | Брюссель  | Евросредиземноморский транспортный форум - Совещание Рабочей группы по "сети и инфраструктуре".  |
|         | Франкфурт | МЕДТРАНС - Рабочее совещание по статистике воздушных перевозок.  |
| ИЮЛЬ    | Брюссель  | Евросредиземноморский транспортный форум - Совещание рабочей группы по "политике в отношении морских перевозок, портов и каботажного судоходства".   |
|         | Париж     | Совещание ИНРЕТС - СЕТМО   |

|          |           |   |
|----------|-----------|---|
| СЕНТЯБРЬ | Женева    | Ежегодное совещание Рабочей группы WP.5 ЕЭК ООН.  |
|          | Барселона | Международная конференция по возможностям использования пакета мероприятий Сообщества в области железнодорожных инфраструктур.                                  |
|          | Сантандер | Девятый международный конгресс по морским перевозкам и обработке грузов в портах.   |
| ОКТЯБРЬ  | Мадрид    | Тематические мероприятия министерства развития по разработке стратегий в области инфраструктур и "плана эксплуатации инфраструктур на 2000-2007 годы".          |
|          | Барселона | МЕДТРАНС - Рабочее совещание по статистике морских перевозок.   |
|          | Барселона | Первая годовая европейская конференция по вопросам энергии и транспорта, организованная ЕК.   |
|          | Барселона | РОРОМЕД-2001 - Новая выставка и конференция, посвященная росту объема ролкерных перевозок в Средиземноморье.  |
|          | Сорренто  | "Форум ЕИБ по сотрудничеству в Средиземноморье", организованный Европейским инвестиционным банком   |
| НОЯБРЬ   | Брюссель  | THINK-UP - Рабочее совещание по определению переменных величин для сценариев обеспечения мобильности.   |
|          | Брюссель  | Совещание ЕК/ЕВРОПЕЙД - секретариат ГМТЗС.  |
| ДЕКАБРЬ  | Барселона | Евросредиземноморское рабочее совещание - соображения относительно придания нового импульса Барселонскому процессу, организованному ИСМ.                        |
|          | Сарагоса  | Потребности в единой системе транспортных связей районов Юго-Восточной Европы и в оптимизации инфраструктурных сетей для обеспечения мультимодальных перевозок. |

-----